

nuestro

Nº 578 - Mayo 2009 Año LII

HOLANDO

Redacción: Santa Fe 2742 7º D (1425) Buenos Aires

Buenas noticias

*en la lucha contra el mal
de la vaca loca*

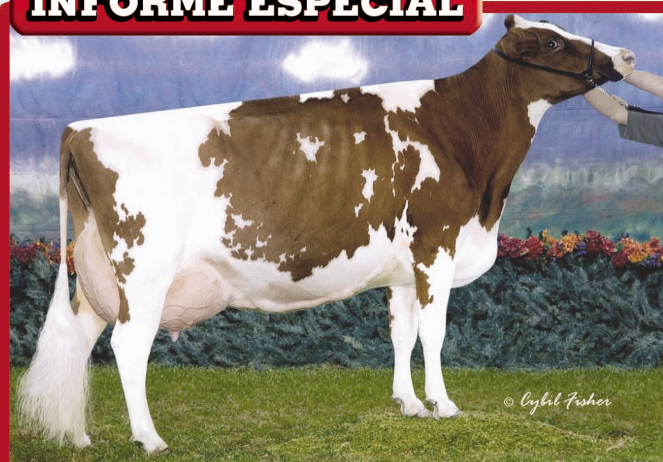
Pag. 11

JICAL

*Los desafíos del siglo XXI
para mejorar la calidad
de la leche*

Pag. 28

INFORME ESPECIAL



*Historia del overo colorado
en América del Norte*

**¿Cuál es el grado
de la heredabilidad
de la fertilidad?**

HOLANDO

REVISTA MENSUAL
R.N.P.I. N° 755.238

ORGANO PERIODISTICO
DE LA ASOCIACION
CRIADORES DE HOLANDO
ARGENTINO

Dirección:

Gustavo F. Armando

Redacción:

Jorge D. Mourglia

Coordinación:

María Victoria Cuadra

Empresa Editora:

COSMOS Editores

Dirección, Redacción y

Administración:

Santa Fe 2742 - 7° D

(1425) Capital Federal

Tel.: 4821-1986

Fax: 4805-7323

Cel.: 15-5409-0637

Email:

nuestroholando@acha.org.ar

Composición y Armado:

TEARDROPS

Tel: 15 51031945

Impresión:

Cogtal Talleres Gráficos

4342-1044/2015/3686

La dirección de la revista no se responsabiliza por los conceptos que vierten en sus artículos los respectivos autores. Las notas firmadas se publican con la exclusiva responsabilidad de los mismos. Se autoriza la reproducción total o parcial de los artículos publicados, mencionando como fuente "Nuestro Holando"

Precio del ejemplar: \$8

Suscripción anual: \$80

Suscripción al exterior: u\$s115

Los ejemplares atrasados se venden al precio de la última edición

Miembro de



SUMARIO

8 INFORME ESPECIAL

PHIL WICKS, gerente de Negocios Internacionales de LIC "NUESTRA GENÉTICA PRIORIZA EL RESULTADO ECONÓMICO"

Livestock Improvement New Zealand Genetics (LIC), tendrá su espacio para difundir, a través de una representación oficial, sus bondades. Esto motivó la reciente visita de su gerente de Negocios Internacionales, Phil Wicks, con quien dialogamos para conocer un poco más sobre sus metas.

11 INFORME

Buenas noticias en la lucha contra el **MAL DE LA VACA LOCA**

Las investigaciones que se están realizando en esta materia recientemente aportaron novedades positivas para su erradicación.

12 INFORME

LA FERTILIDAD

¿Puede ser heredable?

Estudios realizados en los últimos años han demostrado que las tendencias desfavorables en fertilidad del ganado Holstein están bien documentadas ¿Podemos decir, entonces, que la heredabilidad de la fertilidad es menor de lo que se pensaba?

15 INFORME

CHEQUEAR EL EQUIPO DE ENFRIAMIENTO

Tarea que se debe realizar periódicamente

Es normal que no se preste mucha atención a los sistemas de enfriamiento de leche. Esto debe revertirse y planificar un permanente chequeo del mismo.

17 INFORME

¿LOS PRODUCTORES SE BENEFICIARÁN CON LAS EVALUACIONES GENÓMICAS?

El lector genómico es la nueva herramienta que está haciendo furor en los análisis genéticos de la raza y está teniendo un gran impacto en el mundo sobre la consanguinidad del ganado. Pero ¿cuál es la influencia que tiene este nuevo sistema en los tambos comerciales?

20 CRÓNICA

BUEN COMIENZO DE LAS MUESTRAS GANADERAS EN SUIPACHA

La Sociedad Rural de Suipacha abrió el calendario de muestras del 2009 con una gran cantidad de animales y una muy buena exposición. Los 150 ejemplares presentes tuvieron como ganadores a las filas de La Lilia, La Elisa y Centennial.

SECCIONES

6-7-21-38 LA ASOCIACION

4-33-36-37 AGENDA

22 INFORME ESPECIAL

HISTORIA DEL HOLANDO OVERO-COLORADO EN AMERICA DEL NORTE

El Dr. Larry W. Specht, Profesor Emérito de Ciencia Lechera de la Universidad de Penn State, USA, realizó este interesante trabajo de investigación.

28 AGENDA

Los desafíos del siglo XXI para mejorar la calidad de la leche

TEMA DE LAS TERCERAS JORNADAS INTERNACIONALES DE CALIDAD DE LECHE (JICAL)

Con la presencia de unas 200 personas, entre profesionales, técnicos, productores e industriales vinculados con la actividad láctea, se realizaron las Terceras Jornadas Internacionales de Calidad de Leche (JICAL III).

29 DOCUMENTO

Terceras Jornadas Internacionales de Calidad de Leche (JICAL)

SELECCIÓN GENÉTICA, UNA HERRAMIENTA FUNDAMENTAL PARA PLANIFICAR A FUTURO LA CALIDAD DE LA LECHE

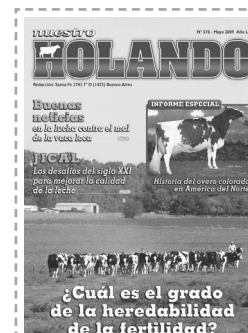
La prioridad actual para todos los actores que participan en genética es trabajar para mejorar los aspectos reproductivos y sanitarios manteniendo la capacidad de producir leche. Así se desprende del Simposio "El impacto de la selección genética sobre la calidad de leche" que se llevó a cabo en el marco de las Terceras Jornadas Internacionales de Calidad de Leche.

30 DOCUMENTO

Terceras Jornadas Internacionales de Calidad de Leche (JICAL)

VACAS "FELICES" PRODUCEN BUENA LECHE

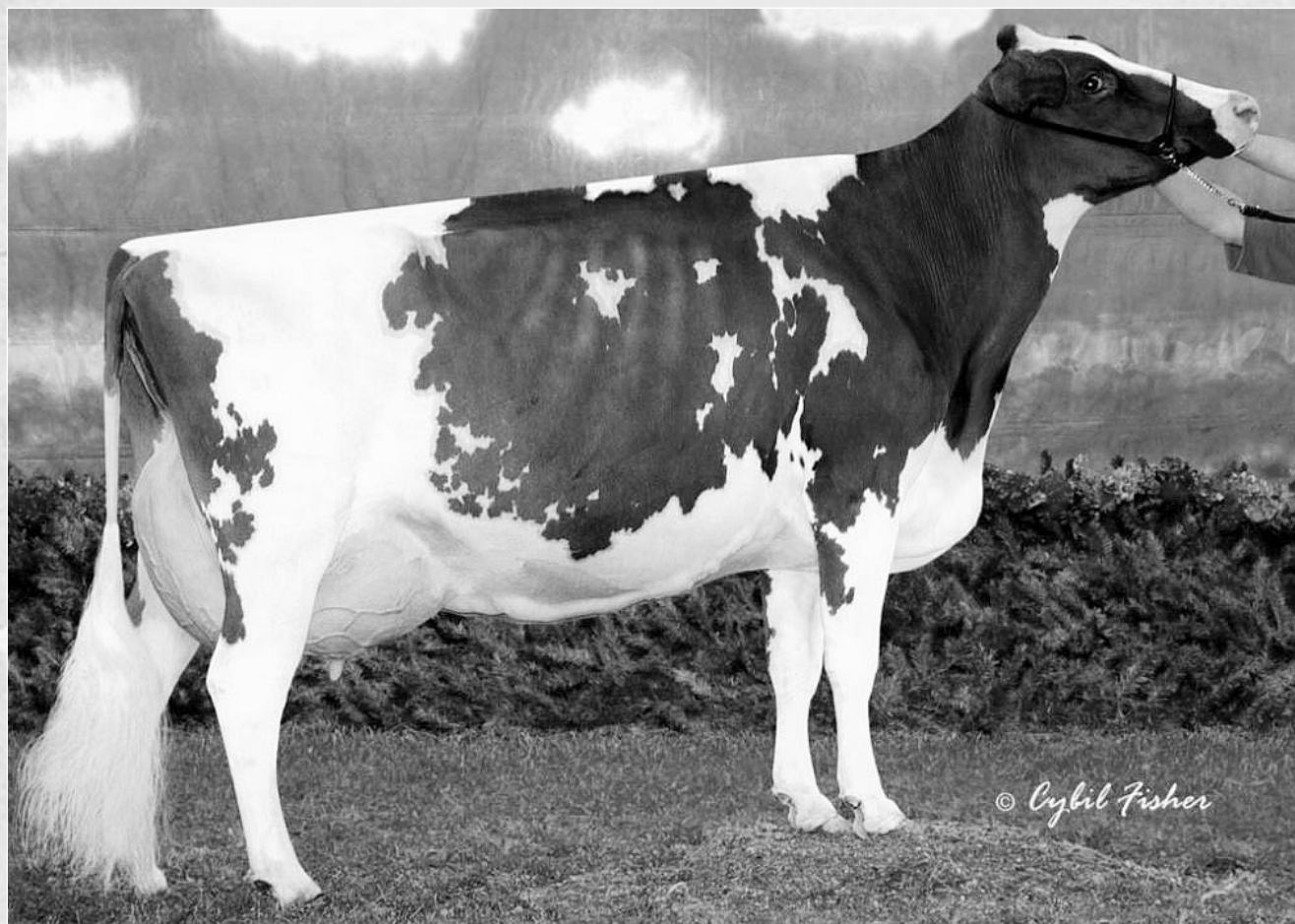
En el Simposio "Bienestar animal", desarrollado en las Terceras Jornadas Internacionales de Calidad de Leche (JICAL III), se puso énfasis en la importancia de que el productor tome conciencia de que lograr el máximo bienestar de su principal patrimonio, la vaca lechera, es fundamental para obtener leche de buena calidad.



**N° 578
Mayo 2009**

INFORME ESPECIAL

HISTORIA DEL HOLANDO OVERO-COLORADO EN AMERICA DEL NORTE



Hace unos meses recibí, enviada por el M.V. Javier Pedro Chaulet, una nota sobre la historia del overo-colorado que me pareció interesante traducir para Nuestro Holando.

Introducción

¿Cómo conseguimos en Norteamérica una población Holstein overo-colorada si todos sus ancestros importados eran overo-negros? Frank Decker, que operó Thendara Farm cerca de Syracuse, New York, desde 1918 hasta 1936, proporciona alguna idea sobre esta cuestión. Decker tenía un gran interés en el ganado Holstein y obtuvo sus primeros Holsteins del plantel de Gerrit S. Miller. El plantel de Miller fue el primero cuyos primeros miembros fueron importados (1869-1879) y cuyos descendientes hicieron una permanente contribución a la raza. Decker detalló la historia del plantel de Miller en varias publicaciones de la década de 1920. De profesión abogado, Decker ofreció una explicación plausible sobre la emergencia del Holstein overo-colorado desde una población importada que era toda overo-negra. Decker escribió: "La historia registrada es corta en detalles sobre la población lechera de los Países Bajos antes de la última parte de la 19ª cen-

tura cuando la casi totalidad de las importaciones desde Holanda llegaron a América. En aquella época la mayoría del ganado en los Países Bajos era overo-negro, pero había varios matices de colorado, amarillo (¿bayo?), dun y moro. Hay información de que el overo-negro no era el color dominante hasta el final del siglo XVIII cuando fue introducido ganado de Dinamarca para reemplazar al perdido por inundaciones y enfermedades.”⁽¹⁾.

Otros autores han comentado que las pinturas holandesas anteriores a la 18ª centuria muestran ganado de diversos pelajes pero ninguno overo-negro. El Dr. D. L. Bakker, de la Universidad de Wageningen (citado en el libro de E. Y. Morwick, *La Raza Elegida*) examinó muchas pinturas y escribió en *Una Historia de la Vaca Holandesa* que no aparecen animales overo-negros antes de la segunda mitad del siglo XVIII.

El Dr. J. C. Rennie, Profesor de Ciencia Lechera de la Universidad de Guelph y presidente del comité de la Holstein Canadiense que estudió la cuestión del color en la década de 1960, dice en su informe a la asociación: “Los registros tempranos muestran que el ganado overo entró a los Países Bajos desde Europa Central en el siglo XIII. La mayoría era overo-colorado. Los overo-negros no fueron comunes hasta el siglo XVIII.”

La discusión se centrará en la migración de la característica de pelaje colorado (abreviada en el texto como *RC) tanto en la población de Holstein de Estados Unidos como de Canadá y su viaje a través de la frontera entre los dos países. El objetivo es identificar las primeras líneas de sangre y los primeros animales “portadores” que mantuvieron la característica transmisible desde las primeras importaciones hasta que los Holsteins overo-colorados fueron aceptados en los Herd Books de ambos países.

El Comienzo

La mayoría de los animales fundadores de la raza Holstein estadounidense fueron importados entre 1869 y 1885. Muchas veces los importadores no fueron ni criadores ni ganaderos, sino hombres de negocios que vieron la oportunidad de una ganancia financiera mientras mejoraban la población lechera en Norteamérica importando ganado “holandés”. Un grupo de los primeros empresarios formó The Association of Breeders of Thoroughbred Holstein Cattle a principios de la década de 1870 y en 1872 publicó los primeros nueve volúmenes del Holstein Herd Book. Decretaron que los animales que tuvieran cualquier color que no fuera overo-negro no eran registrables en su herd-book. También decidieron que los animales serían conocidos como Holsteins. Uno de ese grupo, el importador de Illinois George L. Brown, objetó y castigó a sus colegas diciendo que la calidad y no el color debían ser los criterios de selección. Él también sostenía que debía ser llamado ganado “Dutch” (holandés) en lugar de “Holstein”. Sus protestas no fueron tenidas en cuenta.

Otro desafío surgió cuando Thomas Whiting, de Concord, Massachusetts, importó una cantidad de animales de Holanda a principios de la década de 1870. Esos animales que no eran overo-negros no fueron admitidos en el herd book. Esto causó un desacuerdo que duró varios años y finalmente contribuyó a la formación de la Dutch-Friesian Association y la publicación de cuatro volúmenes del Dutch-Friesian Herd Book. En 1885 se llegó a un compromiso y las dos organizaciones se unieron para formar otra llamada “The Holstein-Friesian Association”, que ha durado hasta el presente a pesar de que su nombre ha sido acortado a “The Holstein Association”. Una Western Holstein-Friesian Association fue fundada en 1892, pero publicó sólo un herd book y retornó al redil en 1898.

Dos Planteles Importantes

Mientras tanto en las décadas de 1870 y 1880 llegó a los Estados Unidos mucho ganado de Holanda. Dos planteles que importaron gana-

do durante ese período se destacan del resto por su contribución a la raza y especialmente a la emergencia del “factor rojo” en los EE.UU. y Canadá. El plantel de Gerrit S. Miller de Peterboro, New York, importó sólo 53 cabezas, pero fue una llave para el progreso de la raza. Los animales de Miller fueron los fundadores de muchos rebaños de New York y otros estados. Miller crió ganado hasta su muerte en 1937 y guardó un detallado parte diario de todos los acontecimientos de la explotación. Identificó muchos animales que nacieron colorados y fueron regalados o matados. Entre estos había hijos de sus más importantes madres. Su venta más importante fue la de la hembra de diez años Johanna al plantel de Gillette de Rosendale, Wisconsin. Uno de sus nietos introdujo la característica colorada en Canadá en 1901.

El segundo plantel fue el de Smiths y Powell de Syracuse, New York, quienes importaron alrededor de 1300 cabezas de Holsteins desde Holanda. Ellos (además de Miller) tuvieron un impacto mayor en el éxito de la raza y fueron enormemente responsables de que al área de New York fuera conocida como la “cuna de la raza”. La contribución número uno de Smiths y Powell a la característica del colorado fue Clothilde. Ella fue importada siendo una vaquillona preñada y produjo siete hijas y ningún hijo. Era portadora de factor rojo, así como varias de sus hijas. Su hija mejor conocida, Clothilde 4th, era *RC y pasó esta característica a su hijo Clothilde 4th Imperial. Él fue padre del toro Aaggie Cornelia 5th Clothilde Imperial (comprado a Smiths y Powell por el plantel Gillette de Rosendale, Wisconsin) quien tuvo varias crías *RC en ese plantel. Una de las aparentes portadoras fue Johanna Rue the 4th, madre del toro que fue a Canadá en 1901. Muchos otros animales importados sin duda llevaron esta característica, pero ninguno fue tan bien autenticado como Clothilde.

¿Cuántos importados eran portadores del factor rojo? En un artículo aparecido en Holstein International en abril de 2003 su autor, Doug Savage, estima el 25% o más. Un trabajo del Dr. Lee Majeskie, de la Universidad del Estado de Kansas, producido en la década de 1960, estima un valor similar. La población inicial de Holsteins de Canadá fue el resultado de importaciones de los EE.UU., por lo que es razonable presumir que el porcentaje de portadores de colorado sería similar en ambos países. Sólo unos pocos portadores fueron identificados durante los cien años transcurridos desde las primeras importaciones hasta que fueron aceptados en los herd books canadiense y americano en 1969 y 1970 respectivamente. La mayoría de los primeros nacimientos de terneros overo-colorados de padres overo-negros jamás fue documentada. Unas pocas historias de “colorados” nacidos de padres de elite persistieron a través del tiempo, muchas como “folklore” que es recordado como parte de nuestras historias de familia. Una palabra de atención: tendemos a creer que el antecesor con la relación más próxima al *RC es el que le transmitió la característica. Muchas veces es la otra línea parental la que se lo pasó, aunque el antecesor responsable esté varias generaciones antes.

Red and White Dairy Cattle Association (RWDCA)

La Red and White Dairy Cattle Society comenzó a registrar en los Estados Unidos en 1964. Sus primeros miembros fueron criadores de Shorthorn Lechero, quienes querían un registro lechero para su raza desde hacía años, incluyendo algunos Holsteins overo-colorados. En 1966 cambiaron el nombre a Red and White Dairy Cattle Association. John Gage (Duallyn Farm) de Eudora, Kansas, era un abogado de Kansas City y fundador principal de la raza. Él hizo el trabajo legal requerido para establecer la organización. Gage animó tanto a la Asociación de Holstein de los Estados Unidos como a la de Canadá a registrar los overo-colorados desde mucho años antes de que ello ocurriera. Gage también fue presidente de la

INFORME ESPECIAL

American Milking Shorthorn Association. Cuando los criadores de Milking Shorthorn estaban buscando potenciales outcrosses para mejorar la producción de leche los Holsteins overo-colorados entraron en la mira. La RWDCA había adoptado una política de *"herd book abierto"*, y el Holstein Rojo y Blanco fue un jugador mayor. Después de varios años con un futuro incierto, la RWDCA quedó bajo la administración de la familia Carpenter de Crystal Springs, Pensilvania. La oficina actual de la raza y su publicación, The Red Bloodlines, es administrada y editada por John y Joan Carpenter.

Hitos

Larry Moore comenzó a comprar y criar Holsteins overo-colorados al final de la década de 1940. Regularmente hacía publicidad de overo-colorados de alta calidad fuera del stock y muchos de ellos comprados en planteles canadienses. Su primer toro padre fue Larry-Moore King, adquirido en Winterthur Farms en 1947. Visitantes al plantel de Moore en 1951 informaron que encontraron varias vacas viejas de la cría de Winterthur. Winterthur era bien conocido como una importante fuente en los círculos estadounidenses de Holstein overo-colorado. Moore llamaba a su ganado *"Colorsteins"* y estableció su propio sistema de registración. Finalmente logró que sus registros genealógicos fueran aceptados y publicados en el Herd Book Holstein de los EE.UU. la fecha de nacimiento más temprana aceptada para un animal overo-colorado de los registros de Moore fue 1938. Moore fue citado en la revista Canadian Holstein Journal como diciendo que *"sólo los mejores overo-colorados han sido guardados, por lo tanto, ellos serán mejores que los overo-negros"*. Moore llegó a desarrollar un rodeo totalmente overo-colorado y a establecer un centro de toros, usando muchos de sus propios toros, el que funcionó hasta su muerte. Él fue un hombre de negocios agresivo y contribuyó al inicio de la formación de la Red and White Dairy Cattle Society.

Harold J. Shaw, mientras era presidente de la U.S. Holstein Association, asistió a la Convención Holstein Canadiense de 1952. Él habló de un toro que estaba en un centro de I.A. de los EE.UU. que era portador de factor rojo. A pesar de que el centro informó la condición e instruyó a los criadores sobre su forma de herencia, casi un tercio de todos los servicios del centro de ese año fueron de ese toro *RC. El secretario de la Holstein de EE.UU., Norton, también dijo a la audiencia canadiense que los centros de I.A. de los EE.UU. habían usado 67 toros con factor rojo que habían tenido 8250 crías registradas. Esa debe de haber sido la primera vez que el "factor rojo" fue discutido abiertamente en una convención de la raza Holstein. No obstante, a pesar de las afirmaciones de Shaw y Norton, los delegados a la convención Holstein de los EE.UU. de 1952 se negaron a cualquier cambio a las reglas sobre el color.

¿Cómo pudo la característica roja sobrevivir a todos los intentos de erradicarla que vinieron de todos lados de la industria Holstein? Primero, la forma de herencia: como cualquier recesivo, es difícil eliminar totalmente la característica de una población cuando está oculta o enmascarada por un heterocigota dominante. Ese es el caso en los Holsteins, ya que el overo-negro es dominante sobre el colorado y si un animal hereda un gen colorado de un padre y uno negro del otro, el ternero tendrá pelaje negro. El sacrificio de los overo-colorados parecía ser una solución fácil para el problema, pero los criadores no podían eliminar lo que no podían ver. La vía habitual para encontrar que un animal era un portador era cuando producía un ternero colorado. Aunque el ternero fuera matado o enviado a un plantel no puro, no era probable que el dueño del plantel hiciera algo para eliminar a la madre y sólo esperaba no tener otro ternero overo-colorado. Muchos terneros colorados nacidos en ambos países antes de la década de 1970 fueron eliminados calladamente, aunque tuvieran pedigrees destacados.

Segundo, miles de Holsteins fueron importados cada año de Canadá y muchos eran portadores. El secretario de la Holstein Canadiense Clemons informó a su Junta de Directores que más de 14.000 Holsteins fueron exportados a los EE.UU. en 1964 y nuevamente en 1965. Ésta era la época en la que ambos países estaban debatiendo la *"cuestión roja"*. Mientras los EE.UU. estaban tratando de eliminar la característica colorada, las importaciones canadienses simplemente contrabalanceaban los esfuerzos estadounidenses para reducir su influencia.

Desde el comienzo, Canadá fue la principal fuente de ganado en pie para los overo-colorados de los EE.UU. Norm Williams de Odesa, Missouri, y Larry Moore de Suamico, Wisconsin, publicitaban regularmente en la década de 1950 en Canadian Holstein Journal la buena calidad del ganado overo-colorado. Stuart Smale, St. Marys, Ontario, fue uno de los primeros canadienses en sostener la nueva organización de la raza en los EE.UU. Él comenzó en 1955 con la compra de dos vacas y para 1973 tenía un plantel de 18 overo-coloradas registradas en el registro de la raza Red and White. El herd book estaba *"abierto"* para todas las crías de toros overo-colorados o Holstein. Don Albrecht de Canadá fue otro temprano apoyo de la raza en ambos países.

El *RC número uno de Canadá en la década de 1940 fue A B C Reflection Sovereign. Sus hijos y nietos en las décadas de 1950 y 60 desparramaron el gen rojo por todo Canadá e incrementaron su frecuencia en los Estados Unidos. Tres de los más grandes nombres que produjeron overo-colorados en los Estados Unidos fueron Rosafe Citation R, Roeland Reflection Sovereign y Chambric A B C, todos hijos de "ABC". Por su parte *"Citation R"* tuvo mayor impacto que cualquier otro portador de factor rojo en los círculos de la raza estadounidenses. El informe canadiense de noviembre de 1962 sobre toros en I.A. listaba 476 toros en diez centros, y 41 estaban identificados como portadores de rojo. La característica colorada era fácilmente obtenible en la genética Holstein canadiense.

El Debate

Al principio hubo críticas a la política de los centros de IA canadienses de eliminar a los toros a los que se los encontraba portadores de factor rojo. Un número de ellos que acreditaron un trabajo superior en el mejoramiento de la raza fueron carneados o exportados. Los centros simplemente estaban apoyando la política para la raza de la *"Holstein Canadiense"* que decía: *"lo que trata la política es prevenir la intensificación del rojo recesivo en la raza. Cuando se ofrece semen se debe incluir en el aviso la frase 'portador de factor rojo'. Ésta es la política oficial de la Asociación para desalentar la promoción excesiva y el uso de semen de toros sin prueba cuando sean conocidos portadores del factor rojo."*

Más tarde ajustaron su política *"portadores de rojo"* con referencia a los toros en IA y dijeron que: *"el intento de la política es prevenir una intensificación del recesivo rojo en la raza mientras se les permite a los criadores inteligentes utilizar los genes superiores de cualquier padre portador que tenga una prueba sobresaliente para producción y tipo."* Se hizo obvio que la IA era la vía primaria para encontrar los toros que fueran *RC. Antes de la IA muy pocos toros eran descubiertos como portadores porque sus servicios estaban limitados a uno o unos pocos planteles. Esos planteles frecuentemente no tenían hembras portadoras y había sólo un 25% de posibilidades que un toro portador apareado con una hembra portadora produjera un ternero colorado. Si aparecía un overo-colorado, era oculto y calladamente eliminado del rodeo.

La primera World-Friesian Conference se llevó a cabo en Amsterdam en septiembre de 1964 con 17 países participantes. El Secretario de la Holstein Canadiense, George M. Clemons, informó so-

bre el tema del color de las manchas como sigue: "No hubo apoyo para un herd book separado".

El herd book F R S (rojo y blanco) en Holanda ha estado separado durante 80 años. El número de registraciones se ha mantenido "muy estable y en pequeña cantidad con relación a las registraciones totales". Clemons citó a un participante diciendo: "No tiene una participación útil en la economía lechera de Frisia. Las Negras y Blancas son LA raza, no promuevan la competencia que será sólo una molestia". Esta percepción fue contradicha por un informe de 1981 de la Netherlands Herd Book Society que entonces registraba la mayoría del ganado de pedigrí en Holanda. Indicaba una proporción de 71% Frisones Negro y Blanco y 28% Colorado y Blanco.

La cuestión al final de la década de 1960 era: ¿Debería la Holstein Canadá comenzar un registro para los Holsteins overo-colorados? En Estados Unidos ya había sido establecido un registro que aceptaba los overo-colorados sin tener en cuenta el origen. Después de mucho debatir se hizo la recomendación de que fuera hecho un registro separado para los overo-colorados canadienses y que más tarde se incorporaran a un herd book integrado, cuando fuera aceptable para los mayores mercados de exportación canadienses.

Las Primeras Registraciones y Ventas

La pista de ventas comenzó a incrementar el interés en la nueva raza. La primera venta Nacional Roja y Blanca se llevó a cabo el 11 de octubre de 1968 en Madison, Wisconsin, con 39 cabezas vendidas. Casi la mitad fue a Sudamérica. El precio máximo fue de US\$ 1.100 por un torito de seis meses hijo de una hija de Citation R. Toros bien conocidos como Rosafé Citation R, Pabst A Prince, SRD Advancer Three y Stewarhaven Inka Reflection tenían uno o más descendientes en la venta. Alrededor de 1970 comenzaron a aparecer en la prensa avisos de criadores y martilleros para la venta de animales individuales.

Las primeras ventas canadienses de overo-colorados mostraron que la mayoría de las consignaciones fueron exportadas. Hays International organizó la primera venta All-Canadian Red and White en noviembre de 1971 con 45 cabezas ofrecidas. Todas salvo tres fueron exportadas. Una hembra joven, Meadolake Annette-Red, fue vendida a Cuba por \$6.000. El único toro de la venta fue a Brasil por \$2.500 en diciembre de 1973. Una venta All-Canadian Red and White promedió \$1.266 con 42 cabezas; todas excepto dos fueron exportadas. Su venta de 1974 de 29 cabezas promedió \$1.239, quedando sólo cuatro cabezas en Canadá.

La Holstein-Friesian Association de los EE.UU. y sus miembros trabajaron diligentemente desde los primeros días hasta 1970 para eliminar el factor rojo de su población pura de pedigrí. Sin embargo, cuando se abrió la puerta, los overo-colorados comenzaron a aparecer en algunos de los planteles más destacados. La carrera para conseguir lo mejor de la genética canadiense aún antes de la apertura del herd book consiguió terneros colorados para muchos productores que nunca antes habían visto uno.

Herd Book Alternativo

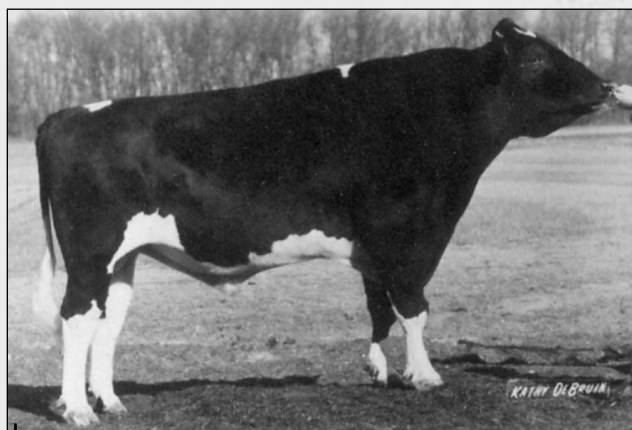
Los overo-colorados canadienses fueron aceptados para su inscripción en el herd book a partir del 1° de julio de 1969. Fue mediante un libro alternativo que incluía a los overo-negros que no cumplían con las normas de color para su inscripción en el libro principal. Los overo-colorados debían ser distinguidos con el sufijo -RED y los overo-negros con manchas no aceptables debían serlo con el sufijo -ALT. Ambos grupos y toda su progenie debían ser inscriptos solamente en el libro Alternativo y el sufijo debía ser parte del nombre. Un examen de los volúmenes del herd book ca-

nadiense editados desde 1970 hasta 1976 revela que todos los animales "-Alt" y "-Red" fueron agregados al herd book regular ordenados por número de inscripción y fueron identificados con una "A" antes de su número. El sufijo "-Alt" fue eliminado en 1980, pero "-Red" fue continuado. No se impidió la registración de animales cuyo pelaje cambió del colorado al negro⁽²⁾.

Número de Registraciones

La Holstein Association de los EE.UU. decidió no tener un herd book separado para los overo-colorados y los animales "off-color". Se usarían los sufijos -Red y -OC y la numeración sería consecutiva. Los primeros overo-colorados del Herd Book Holstein-Friesian fueron registrados en el Volumen 214 con una "R" antepuesta al número. Fueron inscriptos 212 machos y 1191 hembras en el grupo inicial de registraciones "rojas".

Los overo-colorados registrados en el herd book canadiense llegaron a 281 en 1969 y 243 en 1970. Se sugirió que la baja cantidad fue debida a que muchos animales habían sido exportados a otros países y por lo tanto nunca registrados en la Asociación canadiense. En los dos primeros años de uso de la categoría "Alternativo", sólo el 25% fue incluido como Red, y el otro 75% tenía el sufijo Alt. Una mirada más cercana reveló que muchos de los "Alts" tenían uno de los padres overo-colorado. La confusión sobre cómo registrar los animales que no eran aceptables por el color fue lo que hizo que se mantuviera más bajo que lo tendría que haber sido el número de los inscriptos como "Reds". Durante el período de 1970 a 1976 el número de inscripciones de overo-colorados creció lentamente, pero permaneció debajo del uno por ciento de las registraciones.



Hanover-Hill Triple Threat tuvo una enorme influencia sobre la cría del Holstein tanto en los Estados Unidos como en Canadá durante las décadas de 1970 y 1980.

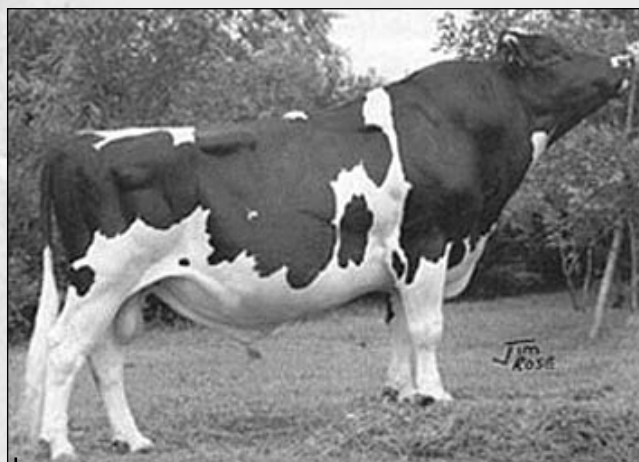
Tricolor (Black/Red en inglés)

Un aviso de American Breeders Service (ABS) sobre Hanover-Hill Triple Threat aparecido en la revista Canadian Holstein Journal en 1974 mencionaba una variante del color que no era "rojo verdadero". Su existencia era indudablemente de conocimiento común entre los criadores de ambos países, pero hasta ese momento no había sido mencionada en la prensa. El aviso decía: "Él había nacido colorado y blanco y registrado como tal, pero con la edad se volvió negro". El cambio de color del pelaje se volvió conocido como "Black/Red" (B/R) (tricolor en la Argentina) y a veces como "Telstar/Red," ya que la condición apareció en terneros hijos de Roy-

INFORME ESPECIAL

brook Telstar. Telstar era el padre de Triple Threat, pero nada se había escrito sobre que Telstar (por entonces de más de 10 años) tuviera esa característica hasta que apareció el aviso de ABS. El profesor Rennie describió esa condición como sigue: *"Hay varias variantes de la 'verdadera' herencia roja. La primera que fue descubierta fue llamada Black/Red. El ternero habría nacido rojo pero se volvería negro o parcialmente o mayormente negro con algunos pelos rojos en la línea superior, alrededor del morro y en el testuz. Esto ocurre generalmente alrededor de los seis meses de edad."*

Algunos creen que esa condición hizo su aparición con "Telstar", pero otras referencias la describieron mucho antes de que Telstar hubiera nacido. La primera referencia fue encontrada en el número del 15 de junio de 1889 de The Holstein-Friesian Register. Una carta al editor (de C. G. L. De Slingerlands, New York) manifestaba: *"un ternero puede ser overo-colorado cuando nace, y a las pocas semanas, cuando cambia el primer pelo, se vuelve overo-negro, como fue relatado por Mr. Sweet de Michigan en una de nuestras reuniones anuales, según su propia experiencia."* Otra referencia fue encontrada en el número de diciembre de 1926 de Holstein Breeder and Dairyman, una publicación de la que fue "Harrisburg Association." Cita un informe de British Friesian que en una parte decía: *"En esos casos en que el ternero es de un colorado muy oscuro, mejor descrito como un marrón rojizo, la probabilidad es que cuando el ternero peleche el pelo colorado se vuelva negro azabache."* También hay una referencia en el libro de Morwick a que Montvic Rag Apple Sovereign producía terneros que nacían de un color negro-amarronado y no negro como debería haber sido.



Glenafton Enhancer, portador de la característica Tricolor, fue dominante en la década de 1980 como padre de hijos para centros de I.A.

Los "tricolores" siempre fueron discriminados en las ventas y fueron rechazados en las exposiciones de Overo-Colorados. En 1984 Holstein Canadá consideró recodificar B/R a toros que siempre habían sido codificados simplemente como *RC, una designación que no era aceptable para todos los compradores. La raza estuvo de acuerdo con el cambio después de consultar con asociaciones de otras razas y con la industria de la I.A. En 1987, la Holstein Canadá y la industria canadiense de la I.A. modificaron sus procedimientos de codificación para distinguir entre "Black/Red" y "rojo verdadero" para los toros. Holstein Canadá suprimió el sufijo "Red" como parte del nombre en 1990, pero siguió usándolo como parte de los "códigos de fecha de nacimiento y otros".

La Trayectoria de los Colorados en Canadá

La documentación de la llegada del carácter rojo a Canadá viene desde tan temprano como 1901 con la compra de Johanna Rue 4ths Lad por el plantel de Richardson de Caledonia, Ontario. El toro fue criado por el plantel de Gillette de Rosendale, Wisconsin y fue de un apareamiento de Sarcastic Lad con Johanna Rue 4th. Mientras el caso podría deberse al padre, éste parece muy probablemente deberse a la madre como fuente de la característica roja. Ella era una hija de Aaggie Cornelia 5ths Clothilde Imperial (*RC) comprada por Gillette al plantel de Smiths y Powell. Su padre fue Clothilde 4ths Imperial, un hijo de Clothilde 4th, que era una hija de la importada Clothilde que está acreditada como la fuente primaria del gen rojo tanto para EE.UU. como para Canadá.

La hembra May Walker Inka Segis fue comprada por A. C. Hardy en la liquidación de Minnesota Holstein Company en 1927. Hardy la llevó a su cabaña en Brokville, Ontario, donde ella dio origen a varias ramas de la familia en Canadá. Su hijo canadiense Sir Inka Walker Fobes cuyo padre era el hermano menor de su madre, fue el padre de Sir Inka Palmyra que fue comprado por Spring Farm de Streetsville, Ontario. Ahí él fue el padre de Spring Farm Bearli Palmyra, el padre de Spring Farm Bonnie Palmyra. "Bonnie Palmyra" fue un importante padre *RC en Rockwood Farms de St. Norbert, Manitoba. Varios de sus hijos *RC también fueron usados en Rockwood. Los animales de Rockwood portadores del factor rojo fueron a otros planteles destacados como consignaciones a importantes ventas de la raza. May Walker Inka Segis fue posteriormente a New Hampshire y apareció en la ascendencia de varios miembros de Baker Farm. El toro Brookholm Inka fue importado de Minnesota a comienzos de la década de 1920 por Raymondale Farm de Quebec. Él contribuyó a la característica roja en los planteles de Raymondale, Abegweit, y Brown Corporation del este de Canadá. Tanto la hembra Raymondale Jewel como el toro Abegweit King Abbekerk eran hijos de Brookholm Inka y tenían el factor rojo. Es de interés que R. P. Crane de Austin, Minnesota, fue el criador de Brookholm Inka. También es la dirección de la Minnesota Holstein Company, que se identifica como la fundación para miembros clave de la población overo-colorada inicial.

El rodeo de la Minnesota Holstein Company hizo otra contribución mayor. Como cuenta en su libro Arnewood, Melvin Scholl, un bien conocido historiador del Holstein, E. H. Maytag, propietario de Maytag Farm, pudo conseguir a su vaca favorita servida por Sir Inka May justo antes de que el toro se fuera a Carnation Farms. El toro resultante de este servicio fue llamado Prince Ormsby Inka May. Él fue padre de la hembra Ormsby DeKol Aaltje Pontiac *RC, la que fue la madre de Posch Ormsby Fobes 14th. El último fue a Winterthur Farms donde fue el padre de numerosas crías portadoras de la característica colorada. Winterthur proveyó de muchos padres a los centros de IA y a amigos criadores. Los descendientes de P O F 14th se encuentran en la ascendencia de overo-colorados, particularmente en la parte nordeste de los Estados Unidos. El ganado de Winterthur también fue fundador del plantel de overo-colorados de Larry Moore.

La vía más fácil a seguir cuando se investiga sobre la migración de la característica roja en Canadá es a través de los ancestros del padre de ABC, Montvic Rag Apple Sovereign. Sovereign era hijo de Emperor of Mount Victoria (*RC), un toro comprado en Wimbledon, el plantel de H. O. Norris de Annapolis, Maryland, en 1938. Su padre era Carnation Emperor (*RC), un toro criado por Carnation producto del apareamiento de Governor of Carnation sobre Carnation Inka Empress (*RC), una hija de Sir Inka May. Este toro tuvo una importante influencia en conservar viable el carácter rojo en los Estados Unidos. Sin embargo su madre, May Walker Ollie Homestead tuvo otras dos crías que también hicieron una signifi-

cativa contribución a la “*causa roja*”. Ella fue la madre de la hembra May Walker Inka Segis, mencionada previamente como comprada por A. C. Hardy de Brookville, Ontario. El hijo menor de May Walker Ollie Homestead, Sir Bess Ormsby May, fue comprado por Osborndale de Derby, Connecticut, en la liquidación de Minnesota Holstein Company en 1927. Él fue el padre de numerosos portadores de factor rojo en Osborndale, y la venta de estos descendientes dispersó la característica en otros planteles influyentes.

Padres Prominentes en Ambos Lados de la Frontera

El toro Agro Acres Marquis Ned (RC) había nacido en 1964 y fue extremadamente popular en Canadá, produciendo una cantidad de bien conocidas hembras overo-coloradas que fueron importadas por criadores estadounidenses. Entre ellas estuvieron Blue-Haven Rose Ned-Red e Innkip Rocket Hanna-Red. Otros populares padres canadienses portadores de factor rojo que estuvieron en servicio poco antes o durante el tiempo de la discusión sobre la registración fueron: Roeland Reflection Sovereign, Elmcroft Pontiac Chieftain, Mooreville Rocket Kemp, Laningdale Regent Reflector y Roybrook Telstar.

Hanover-Hill Triple Threat tuvo una enorme influencia sobre la cría del Holstein tanto en los Estados Unidos como en Canadá durante las décadas de 1970 y 1980. Era considerado un buen apareamiento sobre las hijas de Elevation, Bootmaker y otros toros altamente considerados en ambos países, a pesar de que era portador de la característica Tricolor. Glenafton Enhancer fue dominante en la década de 1980 como padre de hijos para centros de I.A. era un hijo de Roybrook Starlite, y el factor rojo venía de su madre, Glenafton Gina Lea-Red, una hija de Citation R Maple.

Planteles Canadienses que Marcaron Rumbos

Planteles canadienses que marcaron rumbos, tales como Romandale, Rosafé, Springbank, Rockwood, Spring Farm y Glenafton, con sus muchas ventas e intercambio de ganado, tenían el factor rojo lo quisieran o no. El uso masivo de Montvic Rag Apple Sovereign y A B C Reflection Sovereign y sus hijos y nietos, además de la línea Palmyra, lo garantizaron. Romandale y Rosafé fueron grandes comercializadores, mayormente de líneas A B C.

Tom Dent inició la novedad cuando compró para su plantel Springbank a Montvic Rag Apple Sovereign como un ternero en 1942 en la liquidación de Mount Victoria. La inmensa popularidad del toro y la IA cerca de la finalización de su carrera contribuyeron a la dispersión del factor rojo. Según Morwick, un ex empleado de Springbank estimó que entre el siete y el diez por ciento de los terneros de Sovereign nacían colorados y eran eliminados. Si la afirmación del empleado es razonablemente segura, significaría que más el cuarenta por ciento de los animales del rodeo eran portadores. Durante el período desde 1937 a 1941, un toro llamado “*Captivator*” fue padre de más de veinte terneras registradas por Dent. Si Captivator era un *RC y la mayoría de sus hijas fue servida por Sovereign, ello ayudaría a explicar cómo fue posible conseguir una incidencia tan alta de terneros colorados en un solo rebaño. También indica que la característica colorada estaba sólidamente establecida en el plantel de Springbank antes de que Sovereign entrara en servicio.

Los otros planteles mencionados quizás no tuvieron tantos recursos como Rosafé y Romandale, pero tuvieron exitosos programas de ventas. Ventas a otros planteles canadienses y exportaciones a los Estados Unidos y a todas partes hicieron del pelaje colorado una fábrica de dinero en las últimas décadas del siglo XX.

Había mucho menor movimiento de reproductores desde los Es-

tados Unidos para Canadá. Debe mencionarse a Johanna Rues 4ths Lad, Brookholm Inka, Emperor of Mount Victoria y la hembra May Walker Inka Segis.

Algunos de los primeros padres RWDCA, incluyendo a los de prefijos Duallyn y Hayssen, hicieron su trabajo en Canadá, sin embargo, los dos toros estadounidenses que más influencia tuvieron sobre la cría del overo-colorado en Canadá, fueron Citation R Maple y Hanover-Hill Triple Threat.

¿Cómo será el Futuro?

E.Y. Morwick en su libro *The Chosen Breed* (La Raza Elegida), lo expresa sucintamente cuando dice: “*La raza necesita gravemente un toro overo-colorado que transmita producción, estatura y calidad lechera. La raza aún debe criar la gran vaca colorada y el padre superior colorado. Ser el criador que logre esto será mejor que ganar la lotería.*”

La raza Roja y Blanca ha recorrido un largo camino desde que fue fundada. Se han dado grandes trancos tanto en producción como en tipo, y los mejores de ellos pueden ir cabeza a cabeza con los de sus contrapartes negras y blancas. No obstante, la raza necesita más planteles involucrados en la cría de ganado que produzca resultados consistentes en generaciones futuras.

Reconocimientos

Este esfuerzo ha sido grandemente facilitado por los escritos de dos autores canadienses. Primero, el trabajo en dos volúmenes titulado *The Chosen Breed* (La Raza Elegida) de E.Y. Morwick es un trabajo verdaderamente remarcable referente a la lechería. Es particularmente valioso para quienes tengan poco conocimiento de la cría del Holstein en Canadá. Segundo, los escritos de Doug Savage en la publicación *Holstein International* sobre la historia de la característica “*roja*” y su impacto en el futuro de todas las razas lecheras, tanto dentro como afuera de Norteamérica, presentan un desafío para los criadores.

Se hizo mucho uso de los herd books de los Estados Unidos y Canadá, sus publicaciones de la raza y varias historias escritas por expertos de pasadas generaciones. Se ha intentado que este trabajo fuera lo más seguro e informativo posible. El autor solicita que cada uno que tenga información adicional o correcciones a este texto se lo haga saber. ^{nh}

Autor: Dr. Larry W. Specht (lws1@psu.edu.).

Profesor Emérito de Ciencia Lechera, Penn State University (USA). Copyright 2007 Department of Dairy and Animal Science. Penn State das.psu.edu.

Traducido por Bernardo Busso

(1) Esto coincide con lo expresado en un artículo aparecido en la revista *Holando Argentino* en 1945, reproducido en *Nuestro Holando* hace unos años. Nota del T.

(2) La Asociación Criadores de *Holando Argentino* aceptó la inscripción del overo-colorado y de otras características de pelaje que no eran admitidas para la inscripción en el HAR, en la reunión de Directores Regionales realizada en San Francisco, Córdoba, en octubre de 1973 y solicitó a la Sociedad Rural Argentina que admitiera su inscripción en el H.B.A. Según me informó el Sr. Alfredo Luque, Jefe del Registro Genealógico de la S.R.A., esa solicitud fue aprobada en la reunión de la Comisión de Criadores en diciembre de ese mismo año, según consta en acta # 342, e inmediatamente por la Comisión Directiva de esa institución. Nota del T.